**Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül**

►B ►C1 **A TANÁCS 1932/2006/EK RENDELETE**

**(2006. december 21.)**

**a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK rendelet módosításáról ◄**

(HL L 405., 2006.12.30., 23. o.)

Helyesbítette:

►C1 Helyesbítés, HL L 29., 2007.2.3., 10. o. (1932/2006/EK)

►C2 Helyesbítés, HL L 260., 2018.10.17., 25. o. (1932/2006/EK)

▼B
▼C1

# A TANÁCS 1932/2006/EK RENDELETE

**(2006. december 21.)**

**a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK rendelet módosításáról**

*1. cikk*

Az 539/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A menekültek vízumkötelezettségének eltörléséről szóló, 1959. április 20-án Strasbourgban aláírt európai megállapodásból fakadó kötelezettségek sérelme nélkül, a menekültnek elismert és a hontalan személyeknek vízummal kell rendelkezniük a tagállamok külső határainak átlépésekor, amennyiben a tartózkodási helyük szerinti és az úti okmányaikat kiállító harmadik ország az e rendelet I. mellékletében szereplő harmadik országok egyike.”;

b) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Ezenkívül vízummentesség vonatkozik az alábbiakra:

— az I. mellékletben szereplő harmadik országok egyikének azon állampolgárai, akik a tagállamok által a tagállamok külső szárazföldi határain való kishatárforgalom szabályainak meghatározásáról, valamint a Schengeni Egyezmény rendelkezéseinek módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1931/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) alkalmazásában kiállított kishatárforgalmi engedéllyel rendelkeznek, amennyiben a kishatárforgalmi rendszer összefüggésében gyakorolják jogaikat,

▼C2

— az I. mellékletben felsorolt harmadik országok egyikének állampolgárságával rendelkező és a Tanács által az Európai Uniót létrehozó szerződés K.3. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján elfogadott együttes fellépésről a valamely tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező, harmadik országbeli diákok utazási könnyítéseiről szóló, 94/795/IB tanácsi határozatot (**) alkalmazó tagállamok egyikében tartózkodási hellyel rendelkező azon iskolai tanulók, akik iskolai kirándulás keretében, az iskolai tanulók csoportjának tagjaként az adott iskola 1994. november 30-i tanárának kíséretében utaznak,

▼C1

— a tagállamok egyikében tartózkodó menekültnek elismert és hontalan személyek, valamint más olyan személyek, akik egyik ország állampolgárságával sem rendelkeznek, és akik az említett tagállam által kibocsátott úti okmánnyal rendelkeznek.

---

(*) HL L 405., 2006.12.30., 1. o.
(**) HL L 327., 1994.12.19., 1. o.”

2. Az 539/2001/EK rendelet 3. cikke hatályát veszti.

▼C1

3. A 4. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a diplomata-útlevéllel, szolgálati/hivatali útlevéllel vagy különleges útlevéllel rendelkező személyek – a vízumkérelmek megvizsgálására vonatkozó egyes részletes rendelkezések és gyakorlati eljárások végrehajtási hatásköreinek a Tanács részére történő fenntartásáról szóló, 2001. április 24-i 789/2001/EK rendelet (*) 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének (1) bekezdésében előírt eljárások egyikének megfelelően.

_____

(*) HL L 116., 2001.4.26., 2. o. A 2004/927/EK határozattal (HL L 396., 2004.12.31., 45. o.) módosított rendelet.”

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok mentesíthetik a vízumkötelezettség alól:

▼C2

a) azokat az I. mellékletben felsorolt harmadik állam, illetőleg Svájc vagy Liechtenstein állampolgárságával rendelkező iskolai tanulókat, akik a II. mellékletben felsorolt valamely harmadik országban rendelkeznek tartózkodási hellyel, és iskolai kirándulás keretében, az iskolai tanulók csoportjának tagjaként az adott iskola tanárának kíséretében utaznak;

▼C1

b) a menekültnek elismert és a hontalan személyeket, amennyiben a tartózkodási helyük szerinti, valamint az úti okmányukat kiállító harmadik ország a II. mellékletben szereplő harmadik országok közé tartozik;

c) a fegyveres erők NATO vagy a Békepartnerség keretében utazó tagjait, valamint az Észak-atlanti Szerződés tagállamai közötti, 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyeket.”

4. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1. részben:

i. a Bolívia bejegyzést be kell illeszteni;

ii. az Antigua és Barbuda, Bahama-szigetek, Barbados, Mauritius, Saint Kitts és Nevis, valamint a Seychelle-szigetek bejegyzéseket el kell hagyni;

iii. a „Kelet-Timor” bejegyzés helyébe a „Timor-Leste” kifejezés lép;

iv. a „Szerbia és Montenegró (Jugoszláv Szövetségi Köztársaság)” bejegyzés helyébe a „Szerbia” és a „Montenegró” kifejezések lépnek;

v. a „Nyugat-Szamoa” bejegyzés helyébe a „Szamoa” kifejezés lép;

▼C1

b) a szöveg a következő résszel egészül ki:

„3. OLYAN BRIT POLGÁROK, AKIK NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK A KÖZÖSSÉGI JOG ÉRTELMÉBEN NEM ÁLLAMPOLGÁRAI:

a brit tengerentúli területek azon polgárai, akik nem rendelkeznek tartózkodási jogcímmel az Egyesült Királyságban

a tengerentúli brit polgárok

a Brit Nemzetközösség azon tagjai, akik nem rendelkeznek tartózkodási jogcímmel az Egyesült Királyságban

az Egyesült Királyság védelmét élvező személyek”.

5. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. részben:

i. a Bolívia bejegyzést el kell hagyni;

ii. a felsorolás a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„Antigua és Barbuda(*) (Andorra és Argentína közé);

Bahama-szigetek(*) és

Barbados(*) (Ausztrália és Brazília közé);

Mauritius(*) (Málta és Mexikó közé);

Saint Kitts és Nevis(*) (Románia és Salvador közé);

Seychelle-szigetek(*) (San Marino és Szingapur közé)”;

iii. a szöveg az alábbi lábjegyzettel egészül ki:

„(*) A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Közösséggel kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.”;

iv. a „Brunei” bejegyzés helyébe „Brunei Darussalam” kifejezés lép;

b) a szöveg a következő résszel egészül ki:

„3. OLYAN BRIT POLGÁROK, AKIK NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK A KÖZÖSSÉGI JOG ÉRTELMÉBEN NEM ÁLLAMPOLGÁRAI:

a (tengerentúli) brit állampolgárok”.

*2. cikk*

A tagállamok 2007. április 1-jétől bevezetik a bolíviai állampolgárokra vonatkozó vízumkötelezettséget.

A tagállamok bevezetik az Antigua és Barbuda, Bahama-szigetek, Barbados, Mauritius, Saint Kitts és Nevis, valamint a Seychelle-szigetek állampolgáraira vonatkozó vízummentességet, amint hatályba lép az Európai Közösségek és az érintett harmadik ország között a vízummentesség tekintetében kötendő megállapodás.

▼**C1**

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban, az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően.